**FAGOR**
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

130318

N°.albarán : / Del.Note Nb: 80503725 2000
Fecha Exp : / Del. Date : 12.11.2020
Fecha rec: / Rec date :

**Proveedor / Supplier**
Código: / Code : 91000014
Dirección: / Address : Polígono Kataide
Poblacion: / City : Mondragon 20500
País : / Country : España

**Transportista/Carrier** Transport number:287602
Razón social : / Short name : LKW WALTER Internationale 18027995O
Matrícula : / Plate Nb : 2011JPC
Remolque : / Remoc.plate : HROM7368 5010835894
Unidad transporte: / Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**
Cliente : / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta : / Center :
Puerta de descarga: / Unloading point :
Puesto de consumo : / Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad Quantity Enviada Delivered | Recibida Received | + - | Unidad Unit | Embalaje Package Referencia Reference | Bultos Box | Etiqueta Label | Cant/Bul Qty/box | N°. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2510630003 | C MECANISMOS 251031048 | 700 | | | PZA | TBA-501494 | 028 | 16614945/16620802 | 25 | 550004306701 | | |
| | | | | | | TBA-501711 | 168 | | | | | |

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 700
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 28
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16/11/20
Firma

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
16 NOV 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Peso neto total : / Total net weight: 5.495
Peso bruto total : / Total brut weight : 7.292,600
N° total de palets o contenedores: / Total Nb.of palets or containers: 028

Observaciones: / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

*Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.*

| Proveedor / Supplier | Conforme / Assigned Recepcion / Receiver | Almacen /Warehouse | Transportista / Carrier |
|---|---|---|---|
| SIGNED BY ROMAN MARTIN ORENA<br>Fagor Ederlan S. Coop. | | | |

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteur
Copy for carrier

☐ C.M.R. — Marque el que proceda — ☐ DOCUMENTO DE CONTROL

1559

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido a los términos del Convenio de Ginebra sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Iberica [illegible]
Via [illegible]
[illegible] 20026 [illegible] NO

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880
TRACTORA: 2011 JPC
REMOLQUE:

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Porto Italia

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Arcore [illegible]

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations
Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached
DDT: 03175 · 76

Los recuadros en trazo grueso deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The areas framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 15 ambos inclusive y / y compris et / Including and 19 + 21 + 22

| 6 Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos | 7 Número de bultos<br>Nombre de colis<br>Number of packages | 8 Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing | 9 Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods | 10 Nº estadístico<br>Statist. nº number | 11 Peso bruto kg.<br>Poids brut kg.<br>Gross weight in kg | 12 Cubicaje<br>Volume m3<br>Volume m3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 40 | | contenedores vacío | | 12000 | |

Clase / Classe — Cifra / Number — Letra / Letter — (ADR*)

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Senders instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements
HORA LLEGADA : 14:30
HORA SALIDA : 16:00

20 A pagar por / To be paid by

| | Remitente / Sendeira | Moneda / Currency | Consignatario / Consignee |
|---|---|---|---|
| Precio del transporte / Carriage charges | | | |
| Descuentos / Deductions | | | |
| Líquido / Balance | | | |
| Suplementos / Supplem. charges | | | |
| Gastos accesorios / Other charges | | | |
| TOTAL | | | |

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en / Etablie à / Established in Arcore a 12 / 11 / 20

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880
TRACTORA: 2011 JPC
REMOLQUE: HROM7268

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues
Goods received
Lugar / Lieu / Place 16 NOV 2020
Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"